

**Совет Безопасности**

Distr.: General  
17 October 2008  
Russian  
Original: English

---

**Письмо Постоянного представителя Таиланда при  
Организации Объединенных Наций от 16 октября 2008 года  
на имя Председателя Совета Безопасности**

Ссылаясь на письмо Постоянного представителя Камбоджи от 15 октября 2008 года на имя Председателя Совета Безопасности (S/2008/653), имею честь информировать Ваше Превосходительство об имеющихся фактах и соответствующей информации, касающихся отношений между Таиландом и Камбоджей.

1. 13 октября 2008 года заместитель премьер-министра и министр иностранных дел Таиланда посетил с официальным визитом Камбоджу. Этот визит был составной частью его ознакомительной поездки по государствам Ассоциации государств Юго-Восточной Азии (АСЕАН) после вступления в должность и имел целью укрепление отношений с Камбоджей во всех областях, представляющих взаимный интерес. Во время своего визита он встретился с заместителем премьер-министра и министром иностранных дел Камбоджи и нанес визит вежливости премьер-министру Камбоджи. В ходе этих встреч стороны откровенно обсудили вопросы, представляющие взаимный интерес, и согласились с тем, что, поскольку их страны являются соседями и обречены существовать рядом, каждой из них выгоднее урегулировать нерешенные проблемы дружеским образом и миролюбиво, используя многосторонние механизмы. Премьер-министр Камбоджи вновь заявил заместителю премьер-министра и министру иностранных дел Таиланда, что Камбоджа будет сотрудничать с Таиландом в рамках АСЕАН, и заверил его, что тайская сторона никогда не говорила ничего плохого о Таиланде. Премьер-министр Камбоджи также заявил тайской стороне, что он надеется на достижение взаимовыгодного решения.

2. Однако в тот же день, 13 октября 2008 года, ситуация совершенно неожиданно резко изменилась, когда премьер-министр Камбоджи открыто предъявил Таиланду ультиматум, потребовав от него вывести свои войска с территории страны до 12 ч. 00 м. 14 октября 2008 года. В противном случае Камбоджа превратит пограничный район в «зону смерти». Такая публичная угроза Камбоджи прибегнуть к силе не только опровергает наличие у нее доброй воли, о которой было заявлено ранее, но и противоречит духу добрососедства, Договору о дружбе и сотрудничестве в Юго-Восточной Азии, а также закрепленному в пункте 4 статьи 2 Устава Организации Объединенных Наций принципу, который гласит: «Все Члены Организации Объединенных Наций воздерживаются в их международных отношениях от угрозы силой или ее применения как против территориальной неприкосновенности или политической независимости любо-



го государства, так и каким-либо другим образом, несовместимым с Целями Объединенных Наций».

3. Несмотря на ультиматум премьер-министра Камбоджи, премьер-министр Таиланда заявил 14 октября 2008 года, что тайские солдаты находятся на территории Таиланда, и заверил, что Таиланд никогда не нарушит суверенитет какой-либо соседней страны и не прибегнет к силе первым. Премьер-министр Таиланда вновь подтвердил решимость Таиланда решать все неурегулированные вопросы в рамках двусторонних дипломатических переговоров в соответствии с существующей международной практикой урегулирования двусторонних споров. Это изъятие мира и дружбы было воспринято с одобрением заместителем премьер-министра и министром иностранных дел Камбоджи во время его телефонного разговора утром 15 октября 2008 года с заместителем премьер-министра и министром иностранных дел Таиланда.

4. Однако во второй половине дня 15 октября 2008 года тайские солдаты, совершавшие обычное патрулирование в районе Пхумакхуа на тайской территории, подверглись нападению со стороны камбоджийских солдат, вооруженных гранатометами и автоматами. Одновременно вблизи другого района — Пхаморайданг — на тайской территории другая группа камбоджийских солдат открыла огонь по тайским солдатам из безоткатных орудий, минометов и винтовок. Оба эти инцидента произошли примерно в 14 ч. 25 м. Если первый инцидент продолжался 5 минут, то второй — примерно 35 минут. Таиланд расценивает вторжение камбоджийских солдат на территорию Таиланда и обстрел ими тайских солдат как серьезное нарушение суверенитета и территориальной целостности Таиланда. Провокация со стороны Камбоджи — это акт агрессии и вопиющее нарушение международного права. Поэтому Таиланду не оставалось ничего другого, как использовать свое неотъемлемое право на самооборону в соответствии со статьей 51 Устава Организации Объединенных Наций.

5. В отношении карты, приложенной к письму Постоянного представителя Камбоджи от 15 октября 2008 года на имя Председателя Совета Безопасности, следует пояснить, что она не является ни составной частью документа, содержащего постановление Международного Суда, касающегося храма Преа Вихеар, ни приложением к нему. Международный Суд, кроме того, не признал эту карту в качестве юридического документа. Следует также отметить, что в Меморандуме о взаимопонимании от 2000 года Таиланд и Камбоджа не признали эту карту в качестве основы для демаркации границы. Более того, основой для демаркации служит Франко-сиамская конвенция 1904 года, согласно которой граница в этом районе проходит по линии водораздела. Таким образом, карта, приложенная к вышеупомянутому письму Постоянного представителя Камбоджи, является лишь одним из многих документов, которые могут быть рассмотрены в ходе работы Совместной комиссии по демаркации сухопутной границы, учрежденной в соответствии с Меморандумом о взаимопонимании.

6. Несмотря на инциденты, произошедшие 15 октября 2008 года, Таиланд вновь заявляет о своем стремлении тесно сотрудничать с Камбоджей в рамках существующих двусторонних механизмов, которые позволили достичь в последнее время положительных результатов. 16 октября 2008 года тайские и камбоджийские военные договорились о проведении совместного патрулирования в районах, в которых 15 октября 2008 года произошли инциденты, в рамках усилий, призванных смягчить напряженность и укрепить взаимное дове-

рие. На 21 октября 2008 года запланирована специальная сессия Регионального пограничного комитета. В ближайшее время состоится заседание Совместной комиссии по демаркации сухопутной границы. В настоящее время положение на границе Таиланда и Камбоджи остается спокойным.

7. Достижение прогресса в рамках двустороннего процесса не только отвечает интересам обеих затрагиваемых стран и их народов, но и соответствует пожеланиям многочисленных друзей Таиланда и Камбоджи в мире, которые ясно заявили, что все они отдают предпочтение мирному двустороннему диалогу и обсуждениям. Таиланд разделяет это желание и выражает искреннюю признательность друзьям во всем мире за их понимание и высоко ценит их вдохновляющую поддержку.

8. Таиланд придает большое значение установлению добрососедских и дружественных отношений с соседними странами, включая Камбоджу. Содействие и укрепление солидарности в рамках АСЕАН всегда было одной из основных целей внешней политики Таиланда с момента создания АСЕАН 41 год назад. Добрососедство и солидарность стран — членов АСЕАН всегда были и будут важнейшими целями политики Таиланда.

Буду признателен за распространение настоящего письма в качестве документа Совета Безопасности.

*(Подпись)* Дон Прамудвиннай  
Посол  
Постоянный представитель  
Королевства Таиланд  
при Организации Объединенных Наций